

PROMISE TO APPEAR
*The Provincial Offences Act***PROMESSE DE COMPARAÎTRE**
Loi sur les infractions provincialesI / Je _____
Defendant's First Name / Prénom du défendeur (de la défenderesse) Middle Name(s) / Autre(s) prénom(s) Last Name / Nom de famille Date of birth / Date de naissanceof / de _____
Address / Adresse Municipality / Municipalité Province / Province Postal Code / Code postalI understand that it is alleged that I have committed the following offence(s): *comprends qu'il est allégué que j'ai commis la ou les infractions suivantes :*

OFFENCE / INFRACTION LOCATION / ENDROIT DATE / DATE

In order that I may be released from custody, I promise to appear in court as set out below:

Afin de pouvoir être mis(e) en liberté, je promets de me présenter au tribunal à la date, à l'heure et à l'endroit suivants :

DATE / DATE _____

TIME / HEURE _____

COURTROOM / SALLE D'AUDIENCE _____

LOCATION / ENDROIT _____, Manitoba / au Manitoba.

Street address and municipality / Adresse municipale et municipalité

and to attend at any subsequent time and place required by the court in order to be dealt with according to law.

*et de me présenter ultérieurement à la date, à l'heure et à l'endroit fixés par le tribunal afin d'être traité(e) conformément à la loi.*I understand that failure without lawful excuse to attend court in accordance with this promise to appear is an offence under subsection 114(1)(b) of *The Provincial Offences Act*.*Je comprends que l'omission, sans excuse légitime, de me présenter au tribunal conformément à la présente promesse de comparaître constitue une infraction en vertu de l'alinéa 114(1)b) de la Loi sur les infractions provinciales.*DATED / FAIT LE _____ at / à _____ Manitoba / au Manitoba.
(day / jour) (month / mois) (year / année)_____
Signature of defendant / Signature du défendeur (de la défenderesse)_____
Signature of police officer / Signature de l'agent(e) de police**IMPORTANT INFORMATION**

You must appear at the time and place set out in this promise to appear. If you are late or do not appear, including at any subsequent time and place required by the court:

- A warrant may be issued to compel your appearance;
- The court may proceed in your absence and the conviction will be entered on your record;
- You may be charged with failing to comply with a promise to appear. A person who is convicted of an offence is liable to a fine of not more than \$5,000 or to imprisonment for a term not exceeding six months, or both.

It is important that you tell the court office if you change your address in case a notice must be sent to you. You can notify the court in person, by mail, by telephone or online. For details, visit www.gob.mb.ca/justice/tickets/notify.html**FOR MORE INFORMATION**TELEPHONE: 204-945-3156 or Toll Free: 1-800-282-8069 (ext 3156)
VISIT: www.gob.mb.ca/justice/tickets/index.html*The Provincial Offences Act* sets out the procedures that must be followed in respect of proceedings. The Act can be viewed online at: web2.gob.mb.ca/laws/statutes/ccsm/_pdf.php?cap=P160**RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS**

Vous devez vous présenter à la date et à l'endroit indiqués dans la présente citation. Si vous êtes en retard ou si vous ne comparez pas, y compris ultérieurement à toute autre date et tout autre endroit que le tribunal requiert :

- Un mandat pourrait être décerné pour vous obliger à comparaître;
- Le tribunal peut entendre l'affaire en votre absence et la déclaration de culpabilité sera inscrite dans votre dossier;
- Vous pourriez être inculpé d'omission de se conformer à une citation à comparaître. Quiconque est reconnu coupable d'infraction encourt une amende maximale de 5 000 \$ ou un emprisonnement maximal de six mois, ou l'une de ces peines.

Il est important d'aviser le greffe de tout changement d'adresse, au cas où un avis vous serait envoyé. Vous pouvez en aviser le tribunal en personne, par la poste, par téléphone ou en ligne. Pour plus détails, rendez-vous à www.gob.mb.ca/justice/tickets/notify.fr.html**POUR EN SAVOIR PLUS**TÉLÉPHONE : 204 945-3156 ou sans frais : 1 800 282-8069 (poste 3156)
SITE WEB : www.gob.mb.ca/justice/tickets/index.fr.htmlLa Loi sur les infractions provinciales établit la procédure à suivre. Vous pouvez consulter la Loi en ligne à l'adresse suivante : web2.gob.mb.ca/laws/statutes/ccsm/_pdf.php?cap=P160

Police or Agency Report No. / N° du rapport de la police ou de l'organisme : _____

Police or Enforcement Agency / Police ou organisme d'application de la loi : _____

 Vehicle-related offence / Infraction liée à un véhicule Vehicle Plate No. / N° de plaque : _____ Child Passenger under 16 / Enfant passager de moins de 16 ansVehicle Type / Type de véhicule : Motor Vehicle / Véhicule automobile Motorcycle / Motocyclette Snowmobile / Motoneige All-terrain vehicle / Véhicule tout-terrain Other, specify / Autre, préciser : _____ Implement of husbandry/special mobile machine/tractor / Matériel agricole/engin mobile spécial/tracteur

National Safety Code No.(if applicable) / N° du Code national de sécurité (le cas échéant) : _____

Department of Transport No.(if applicable) / N° du ministère des Transports (le cas échéant) : _____